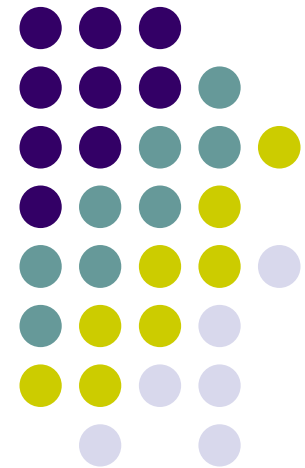
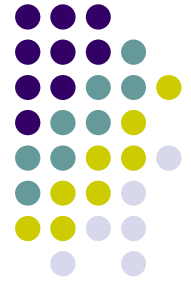


Die Vorlesung 1.

Gegenstand und Aufgaben der
Stilistik. Das Problem der
stilistischen Bedeutung und
Stilklassifikation.

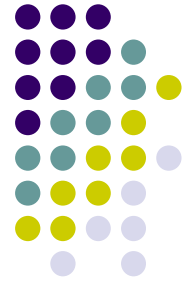


I. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik



- Stilistik ist die Lehre von allen Stilen einer Nationalsprache (schriftlichen und mündlichen, literar- und umgangssprachlichen, künstlerischen und nichtkünstlerischen), von ihren Beziehungen zueinander und ihrem gegenseitigen Durchdringen.

Forschungsgebiete der Stilistik



- 1. Lehre von der Verwendung der sprachlichen Ausdrucksmittel
- 2. Geschichte des Stils
- 3. Lehre von den Individualstilen
- 4. Lehre von den sprachlichen Individualstilen in der schönen Literatur

Stilistik im System der Wissenschaften



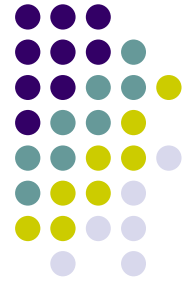
- Etwa seit dem 19. Jahrhundert ist die deutsche Stilistik nach zwei Seiten hin orientiert: auf linguistische und literaturwissenschaftliche Interessen.
- Es gibt zwei Arten der Stilistik: die Linguostilistik, die der Sprachwissenschaft angehört, und die literarische Stilistik, die in den Bereich der Literaturwissenschaft gehören soll.



Die Stilnormen

- Die Stilnormen differenzieren also die Verwendung der allgemeinen Sprachnormen nach funktionalen und semantisch-expressiven Momenten. Sie geben an, welche lexikalischen, grammatischen und phonetischen Normen zu diesem oder jenem Zeitpunkt im wissenschaftlichen Text zulässig sind, im Stil des Amtsverkehrs, im Stil des Alltagslebens usw.

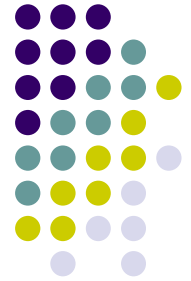
II. Das Problem der stilistischen Bedeutung



2.1. Absolute stilistische Bedeutung einer sprachlichen Einheit (paradigmatische stilistische Bedeutung)

2.2. Stilistische Bedeutung der sprachlichen Einheit im Kontext (syntagmatische stilistische Bedeutung)

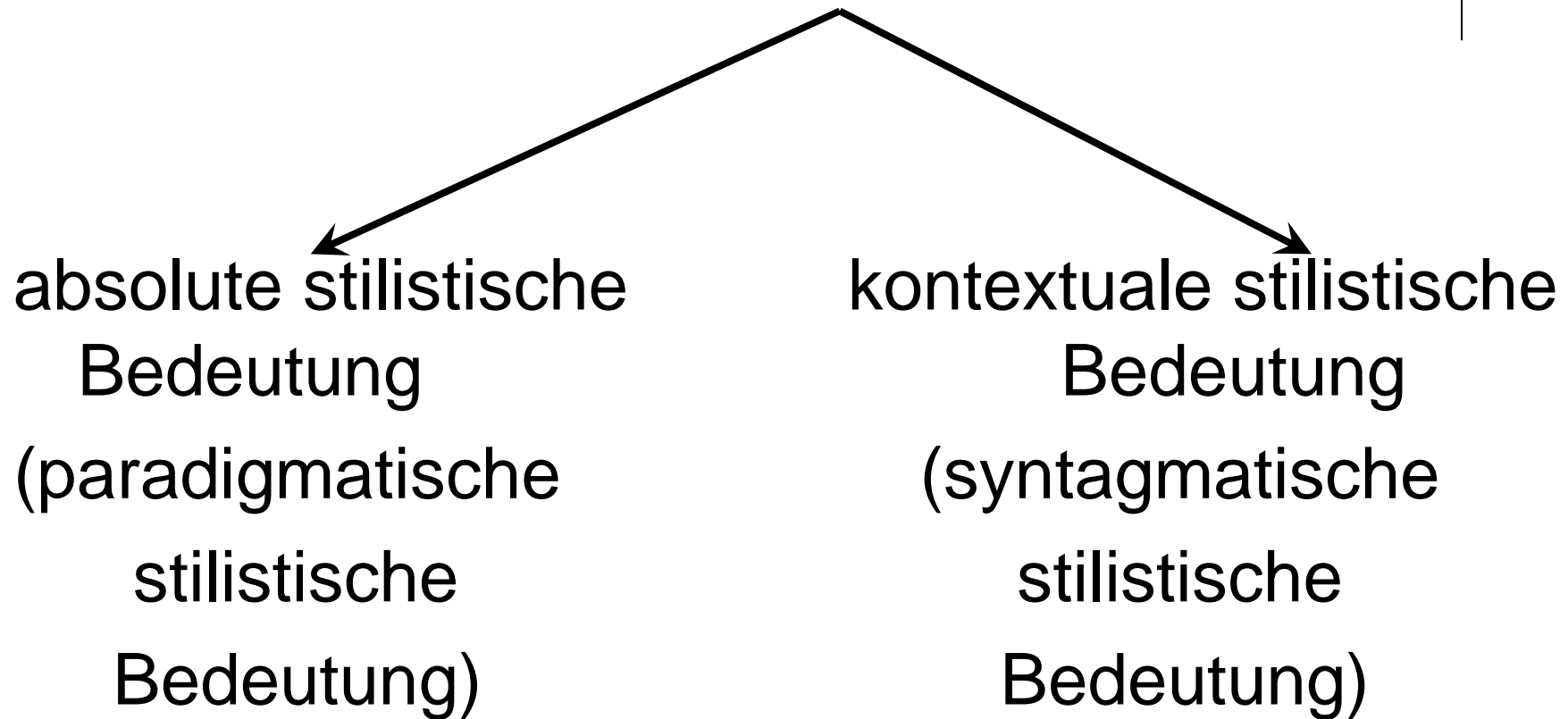
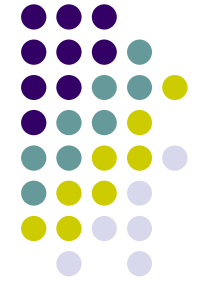
Definition der stilistischen Bedeutung

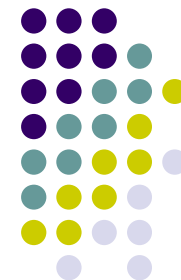


Stilistische Bedeutung = konnotative
Bedeutung

Sie ist Bestandteile des Inhaltes einer
sprachlichen Einheit neben der lexikalischen
und grammatischen Bedeutung

Klassifikation der stilistischen Bedeutung





Die Struktur der absoluten stilistischen Bedeutung (=stilistische Markierung, Kolorierung, Stilfärbung, stilistische Charakteristik)

Die funktionale Komponente (=funktionale Stilfärbung)

Die normative Komponente

Die emotional-expressive Komponente

Das Wesen der funktionalen Komponente der stilistischen Bedeutung



Sie gibt die kommunikative Sphäre an, wo dieses
Lexem verwendet wird

<i>Sprachliche Einheit</i>	<i>kommunikative Sphäre</i>
hiermit	offizieller Verkehr
Brain-Drain	Presse und Publizistik
computergesteuert	wissenschaftlicher Verkehr
das Blabla	Alltagsverkehr
Aar	künstlerische Kommunikation

Das Wesen der normativen Komponente der stilistischen Bedeutung



Sie gibt das Verhältnis der sprachlichen Einheit zur literarischen Norm an, das man an einer Stilfärbungsskala veranschaulichen kann.

Die Skala der Stilfärbungen (Stilschichten), die „Deutsches Universalwörterbuch“ von G. Drosdowski enthält



<i>Stilschicht</i>	<i>Beispiele</i>	<i>Gebrauchssphäre</i>
dichterisch	Aar, Odem, Lenz	die ältere Dichtung
gehoben	Antlitz, Haupt	bei feierlichen Anlässen und in der Literatur
bildungs- sprachlich	Affront (Kränkung) eruiieren (untersuchen)	in der Rede der gebildeten Menschen
<u>normal- sprachlich</u>	Haus, arm, beleidigen	in allen kommunikativen Sphären
umgangs- sprachlich	flitzen (sich fortbewegen) gewieft (sehr schlau)	im alltäglichen Verkehr
salopp	Armleuchter (Dummkopf) beklopft (geistig nicht normal)	bei der nachlässigen Ausdrucksweise
derb	Arsch, scheißen, Fresse	in der Rede der ungebildeten Menschen oder in dem Zustand des Affektes
vulgär	obszöne Wörter und harte Schimpfwörter	

Das Wesen der emotional-expressiven Komponente der stilistischen Bedeutung



Sie tritt zu den Stilfärbung und sagt etwas über die Haltung des Sprechers. Die Erscheinungsformen der expressiven Färbung bilden ein System, aber die Angaben fallen in verschiedenen Wörterbüchern nicht zusammen.

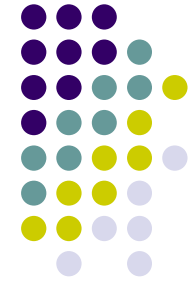
Das System der expressiven Färbung



Sie entstehen auf Basis der kommunikativen Situationen, funktionieren aber als Eindruckswerte (эффект восприятия) an der Seite des Rezipierten der Rede.

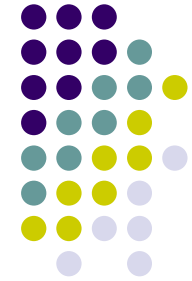
<i>Expressive Färbungen</i>	<i>Beispiele</i>
scherzhafte Färbung (<i>шутливый</i>)	Angsthase, Langfinger
vertrauliche Färbung (<i>фамиллярный</i>)	einen schönen guten Abend! mein goldiges Kind!
verhüllende Färbung (<i>эвфемистический</i>)	abberufen werden (sterben)
übertriebene Färbung (<i>утрированный, преувеличенный</i>)	ein milliardeschwerer Vertrag; abscheulich reich sein
abwertende oder pejorative Färbung (<i>уничижительный</i>)	ein Scheusal vom Menschen; der Abhub der Menschheit
spöttische oder ironische Färbung	Bücherwurm; Amtsschimmel
derbe Färbung (<i>грубый</i>)	Das stinkt zum Himmel

Die Definition der stilistischen Konnotationen



Unter stilistischer Konnotation versteht man „die Gesamtheit von Gedanken, Gefühlen, Stimmungen, Vorstellungen, die der Sender durch die sprachliche Gestaltung des ganzen Kontextes dem Empfänger verständlich macht oder machen will“ (E.Riesel, E.Schendels, S.35)

Die kontextuale stilistische Bedeutung des Adjektivs „tropfnass“



<i>Beispiele</i>	<i>stilistische Bedeutung</i>
Nach dem Waschen <u>tropfnass</u> aufhängen (Gebrauchsanweisung für das Reinigen eines Pullis)	normalsprachlich, nicht expressiv
Nach dem Ausflug kamen wir <u>tropfnass</u> nach Hause	umgangssprachlich und expressiv

Im zweitem Fall kann man von einer kontextualen stilistischen Bedeutung sprechen.

Das Problem der Stilklassifikation



- Es gibt bis heute keine völlig passende Lösung des Problems. Die Sprache ist ganz verschieden und muss immer veränderlichen komplizierten Sphären der menschlichen Tätigkeit dienen.
- *Sprache – Rede* sieht man als 2 Seiten einer dialektischen Einheit an. Sie sind untrennbar von einander als das Allgemeine und das Einzelne. Mit der Entwicklung der Gesellschaft bilden sich *mehrere Verwendungsweisen* der Sprache.



Stilklassifikation

Als Ergebnis der Diskussion um die Funktionalstilistik in der Mitte des XXen Jahrhunderts kann man folgende Funktionalstile nennen:

- Stil der öffentlichen Rede
- Stil der Wissenschaft
- Stil der Presse und Publizistik
- Stil der Alltagsrede
- Stil der schönen Literatur

Zur Selbstarbeit



- Das Wesen von jedem Stil zu erklären
- Die Definition des Funktionalstils zu finden (auf Russisch)